

Chiho AOSHIMA

Artco,

青島千穂：擴闊扁平 Aoshima Chiho: *Beyond Superflat*

November 2020



01

青島千穗：擴闊扁平

AOSHIMA CHIHO: BEYOND SUPERFLAT

文 | Ellen W. 圖 | 貝浩登畫廊

日本藝術家青島千穗 (Aoshima Chiho) 與貝浩登畫廊合作，在畫廊全新位於尖沙咀的空間舉辦她在香港首個個展「淚會飄向外太空」，展出一系列數位動畫、雕塑和繪圖作品。

有長期關注貝浩登畫廊的觀眾應該會留意到，畫廊代理了不少來自村上隆 (Murakami Takashi) 旗下Kaikai KiKi工作室的藝術家，當中包括村上隆本人、MADSAKI、Mr.、高野綾 (Takano Aya) 等。青島千穗就是Kaikai KiKi工作室當



02

01、02 青島干穗於香港貝浩登的個展「淚會飄向外太空」現場。(攝影／Ringo Cheung, 2020 ©Chiho Aoshima/ Kaikai Kiki Co., Ltd. All Rights Reserved.)

03 青島干穗 | Thinking
陶瓷室內雕塑 23×21×21cm
2020 ©2020 Chiho Aoshima/
Kaikai Kiki Co., Ltd. All Rights
Reserved.



03

中的早期成員。2001年，她在洛杉磯當代藝術博物館舉行的展覽「超扁平」中展出她精湛的數位作品，從此引起國際上的關注。超扁平的風格，當初由村上隆提出，他揉合了日本傳統江戸時代繪畫月花鳥的風格、以及日本大眾動漫文化的畫風，長期壓縮成一體，提出藝術和大眾之間的距離在未來會變得扁平化的概念。同樣地，青島干穗的作品亦承襲了極扁平的特質，她曾經表示，其中一個影響她最深的藝術家，正是浮世繪時期的葛飾北齋(Katsushika Hokusai)，所以浮世繪的散點透視法與構圖方式，亦得見於青島的作品。例如在這次展出的動畫作品中，雖是與紐西蘭動畫師布魯斯·法格森(Bruce Ferguson)合作，但細心留意，將會發現其創作源自古代浮世繪的筆法：她把摩天大廈擬人化，變成蛇形人物，細緻的描繪和設色看似現代插畫，現代和傳統相撞下衍生出別具一格的生命力。

所以這次展覽中最引人入勝的，是藝術家在超扁平視覺風格基礎下的「拉闊」。在今次展覽的入口處，觀眾首先會看見一個長達10.8米的動畫投影。在片長七分鐘的動畫中，藝術家以火山爆發、海嘯等世界毀滅前的災難意象展開敘述，然後像四季一樣重建，精靈般的動物和童話般的人物再次生

長、誕生。這個尺寸的作品，有如卷軸，令人聯想起清明上河圖。整個卷軸有不同情節同時發生，整個動畫作品不斷循環，讓觀眾可以從不同視點進入，饒有趣味。

疫情肆虐全世界，其中日本是重災區，原定的東京奧運亦因此延遲。在這個環境下再看這個作品，自然有一種看透生死的豁達：每段死亡都只是另一種開始，而每個新生命都是續篇。在藝術家這宏大的格局和世界觀下，她在動畫作品中出現的角色，也在同一展覽的其他畫作中出現，令藝術家可以勾勒出這些人物的細節，一花一世界。除了數位作品之外，2000年代起，青島干穗亦開始涉獵更多不同方式創作，當中包括直接以畫筆描繪的紙本畫作。在因緣際會下，近幾年甚至開始製作手繪陶瓷，在超扁平以上，為作品增加了細緻和溫度。

雖然同為「超扁平」，但仔細觀察下，總感覺到，青島干穗的作品帶有一種少女的特質，一種哀愁，亦帶一點溫柔。在這個全球共同面對的危機下，我們自不然聯想到，面對疫情，人類的情緒亦不免是超扁平地失落、絕望、憂傷。作為觀眾，亦不妨停下快速的步伐，靜心感受藝術家繪畫人物時的情緒，或者會發現扁平之中必有廣闊之處。